

Gyümölcscentrifuga

Használati útmutató

UH



SENCOR®

SJE 1055SS

SJE 1056RD

SJE 1057BK

A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá.

Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

TARTALOM

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	3
A GYÜMÖLCSCENTRIFUGA RÉSZEI	5
AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT	6
A GYÜMÖLCSFACSARÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA	6
A GYÜMÖLCSCENTRIFUGA HASZNÁLATA	7
HASZNOS TANÁCSOK ÉS TIPPEK	7
A GYÜMÖLCSFACSARÓ SZÉTSZERELÉSE	8
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	8
TÁROLÁS	9
MŰSZAKI ADATOK	9
A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ	10
AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE	10

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

- A készüléket idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, a készüléket gyerekek nem használhatják. A készüléket és a hálózati vezetéket tartsa távol a gyerekektől.
- A készüléket csak a típuscímken feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A készüléket csak előírászerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa.
- A készüléket kizárólag csak a család ételkészítésének megfelelő mennyiségű alapanyagok feldolgozására lehet felhasználni. A készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos.
- A készüléket ne használja ipari környezetben vagy szabadban.
- A készüléket csak tiszta, száraz, stabil és egyenes felületre helyezze le.
- A készüléket ne tegye forró helyre (nyílt láng vagy más hőforrások közelébe), illetve gáz- vagy elektromos tűzhelyre.
- Ne használjon olyan tartozékot, amit nem a készülékhez kapott, illetve amit a gyártó nem ajánl a készülékhez.
- A forgószita kiálló kései élesek és hegyesek, legyen óvatos amikor a szitát megfogja.
- A készüléket ne működtesse, ha a forgószita megsérült.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg a készülék helyes összeszereléséről.



Figyelmeztetés!

A helytelen használat személyi sérülésekhez vezethet.

- A kemény magot vagy héjat tartalmazó gyümölcsöket és zöldségeket előbb magozza ki (sárga- és őszibarack, mangó stb.), illetve a héjat (narancs, ananász, mandarin, dinnye stb.) távolítsa el, csak ezt követően tegye a készülékbe.
- A gyümölcsfacsaróba fagyott, vagy túl kemény élelmiszert és alapanyagot (pl. cukornádat) nem szabad beletenni.
- Az alapanyagok adagolásához kizárólag csak a készülékhez tartozékként adott nyomórudat használja. A kezével vagy más tárggyal az alapanyagokat a készülékbe nyomni tilos.
- A készülék tisztítása, szét- és összeszerelése valamint áthelyezése előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor kapcsolja le a készüléket és a hálózati vezetéket húzza ki az elektromos aljzatból.
- A tartozékok fel- és leszerelése előtt várja meg a forgó alkatrészek teljes leállítását, a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket is húzza ki a fali aljzatból.
- A készülék motoros egységét vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos!
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakozódugóját ne érje víz vagy nedvesség.
- A hálózati vezetékre ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról (munkalapról) és nem érhet hozzá éles vagy forró tárgyakhoz.
- A hálózati vezetéket a vezetéknél megfogva nem szabad a fali aljzatból kihúzni. A hálózati vezeték vagy a fali aljzat megsérülhet. Ehhez a művelethez a vezeték csatlakozódugóját fogja meg.
- Ha a készülék hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója sérült, akkor a készüléket ne használja. A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki.
- Ha a készülék szitája, vagy más fontos része sérült, akkor a készüléket ne használja. A készüléket ne próbálja meg saját erőből megjavítani, ellenkező esetben a készülék személyi sérülést okozhat. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.

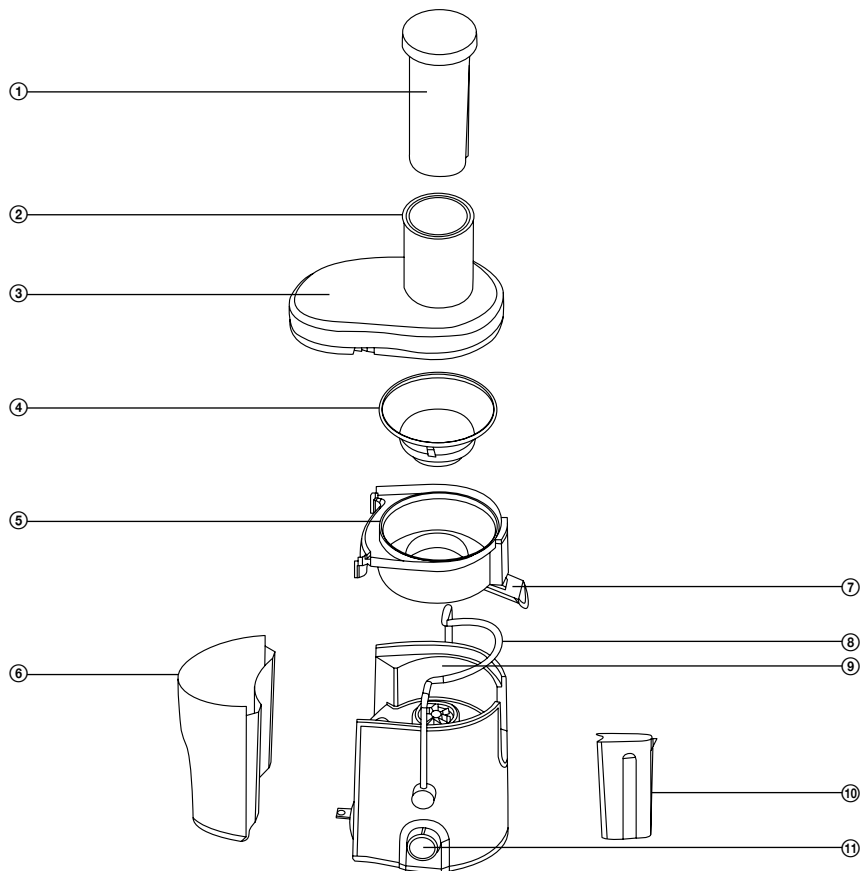
Gyümölcscentrifuga

SJE 1055SS / SJE 1056RD / SJE 1057BK

PH

A GYÜMÖLSCENTRIFUGA RÉSZEI

A. ábra



① Nyomórúd

② Adagoló torok

③ Fedél

④ Rozsdamentes szita

⑤ Légyűjtő edény

⑥ Rostgyűjtő edény

⑦ Zárható lé kifolyó

⑧ Biztonsági kengyel

⑨ Készülék, motoros egység

⑩ Légyűjtő kancsó

⑪ Működtető gomb

0 – kikapcsolva, I – alacsony fordulatszám,
II – magas fordulatszám

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

1. A készüléket és a tartozékait vegye ki a csomagolásból.
2. A levehető tartozékokat (nyomórúd A①, fedél A③, rozsdamentes acélszita A④, légyűjtő A⑤, légyűjtő kancsó A⑩, rostgyűjtő edény A⑥), amelyek kapcsolatba kerülhetnek a feldolgozott alapanyagokkal, alaposan mosogassa el mosogatószeres vízben. Majd a fenti tartozékokat tiszta vízzel öblítse le és szárítsa meg (vagy finom konyharuhával törölje szárazra).
3. A nyomórúdat A①, rozsdamentes acélszítát A④ és a rostgyűjtő edényt A⑥ mosogatógépben is elmosogathatja. A rozsdamentes acélszítát A④ a mosogatógép felső polcán mosogassa el.



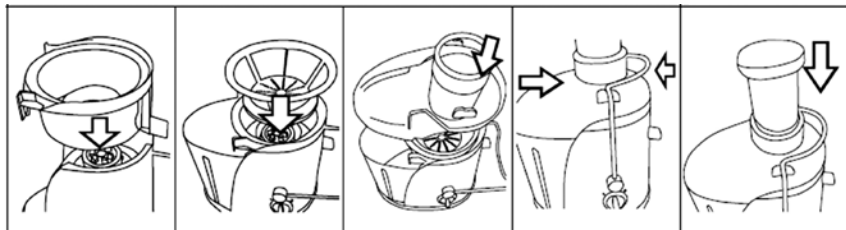
Figyelmeztetés!

A rozsdamentes acélszita A④ alján található apró kések élesek és hegyesek, legyen óvatos a szita megfogásakor. A helytelen használat személyi sérülésekhez vezethet.

A GYÜMÖLCSFACSARÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

1. Állítsa a gyümölcscentrifugát sík és vízszintes, valamint száraz felületre, például konyhai munkalapra. Az összeszerelés előtt a gyümölcscentrifugát kapcsolja le (működtető gomb 0 állásban) és a hálózati vezetékét is húzza ki az aljzatból.
2. A motoros egységre A⑨ helyezze fel a légyűjtőt A⑤, az ábra szerint. A kifolyó csőrnek A⑦ a motoros egység hornyába kell kerülnie.
3. A légyűjtőbe A⑤ tegye bele a rozsdamentes acélszítát A④. Ügyeljen arra, hogy a szita felüljön a készülék tengelyére.
4. A rostgyűjtő edényt A⑥ ferdén tegye a motoros egységhez A⑨, majd dugja be alulról a légyűjtő gallérja alá. A rostgyűjtő edényt alul is nyomja neki a motoros egységnek. Akkor van a rostgyűjtő edény A⑥ helyesen a készülékre helyezve, ha a hézag sehol sem nagyobb 1 mm-nél.
5. Tegye fel a fedelet A③ és nyomja le.
6. Egyik kezével nyomja le a fedelet A③, a másikkal hajtja fel a rögzítő kengyelt A⑧, amely a fedelet megfogja és rögzíti. Kattanást kell hallania. A gyümölcscentrifugába olyan biztonsági kapcsoló van beépítve, amely nem engedi a készülék bekapcsolását akkor, ha a fedél nincs felhelyezve és nincs a kengyellel rögzítve.
7. A légyűjtő kancsót A⑩ tegye a kifolyó cső A⑦ alá.
8. A nyomórúdat A① dugja a fedél töltőnyílásába A②. A nyomórúd A① megvezetését horony segíti (a töltőnyílás A② felső részén található kidudorodásra kell ráhelyezni).
9. Ezzel a gyümölcscentrifuga használatra kész.

B. ábra



A GYÜMÖLCSCENTRIFUGA HASZNÁLATA

1. Ellenőrizze le a készülék helyes összeállítását, majd a hálózati vezetékét csatlakoztassa az elektromos aljzathoz. A gyümölcscentrifugába olyan biztonsági kapcsoló van beépítve, amely nem engedi a készülék bekapcsolását akkor, ha a fedél nincs felhelyezve és nincs megfelelően rögzítve.
2. A lé kifolyó A⑦ alá tegye a készülékhez a légyűjtő kancsót A⑩, poharat vagy más megfelelő edényt. A lé kifolyó csőrt A⑦ lefelé hajtással nyissa ki, hogy a kifacsart lé ki tudjon folyni a légyűjtő edényből. Ellenőrizze le a rostgyűjtő edény A⑥ helyes felszerelését.
3. Készítse elő a készülékben feldolgozható alapanyagokat (gyümölcs, zöldség). Az élelmiszer alapanyagot készítse elő és darabolja olyan méretűre, hogy belefértjen az A② adagoló torokba. A kemény magot vagy héjat tartalmazó gyümölcsöket és zöldségeket előbb magozza ki (sárga- és őszibarack, mangó stb.), illetve a héjat (narancs, ananász, mandarin, dinnye stb.) távolítsa el, csak ezt követően tegye a készülékbe.
4. Mielőtt bekapcsolná a készüléket, győződjön meg arról, hogy a fedél A③ megfelelően rögzítve van-e a készüléken. A működtető gombot A⑪, a feldolgozandó alapanyagtól függően, fordítsa I (alacsony fordulatszám) vagy II (magas fordulatszám) állásba. Puha alapanyagok (pl. szőlő, málna, dinnye, paradicsom stb.) esetén az I-es fokozatot használja. Kemény alapanyagok (pl. ananász, zeller, sárgarépa, céklarépa, alma stb.) esetén a II-es fokozatot használja. A nyomórudat A① húzza ki az adagoló torokból A②. Az A② adagoló torokba tegye bele az előkészített alapanyagot, majd a nyomórúddal nyomja be. Az adagoló torokba A② csak fokozatosan és kis nyomással adagolja az alapanyagokat.



Figyelmeztetés!

Az adagoló torokba A② az ujjával vagy más tárggyal nem szabad az alapanyagokat benyomni. Erre a célra kizárólag csak a nyomórudat A① szabad használni.

A készülék folyamatos üzemeltetési ideje max. 15 perc. Ezt követően a készüléket hagyja 10 percre hűlni.

Ha nagy mennyiségű alapanyagot kíván feldolgozni, akkor a készüléket 10 percnél hosszabb ideig ne üzemeltesse folyamatosan.

1. Ha a légyűjtő kancsó A⑨ vagy a rostgyűjtő edény A⑥ megtelik, akkor a készüléket kapcsolja le a gomb A⑪ 0 (kikapcsolva) állásba fordításával, majd a megtelt edény tartalmát öntse ki és tegye vissza a helyére. Ezt követően folytathatja a munkát a készülékkel.
2. A kikapcsoláshoz az A⑪ működtető kapcsolót fordítsa 0 (kikapcsolva) állásba. Ezt követően a hálózati vezetékét is húzza ki a fali aljzathoz. Mielőtt elvenné a készüléktől a légyűjtő kancsót A⑨, a lé kifolyó csőrt A⑦ húzza fel, hogy ne csöpögjön ki a lé a készülékből a munkalapra.
3. Használat után a készüléket szedje szét a 8. oldalon található leírás szerint, majd a készüléket tisztítsa meg (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet). 8. A tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le, várja meg a forgó alkatrészek lefékezését és a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzathoz.

HASZNOS TANÁCSOK ÉS TIPP

- Az élelmiszer alapanyagokat alaposan mossa meg, majd készítse elő és darabolja olyan méretűre, hogy belefértjen az adagoló torokba A②. A kemény magot vagy héjat tartalmazó gyümölcsöket és zöldségeket előbb magozza ki (sárga- és őszibarack, mangó stb.), illetve a héjat (narancs, ananász, mandarin, dinnye stb.) távolítsa el, csak ezt követően tegye a készülékbe.
- Lehetőleg csak friss és kellően érett gyümölcsöket dolgozzon fel. A túlérett vagy éretlen gyümölcsök a lé ízét megváltoztatják.
- Ha különböző keménységű gyümölcsöket dolgoz fel, akkor előbb a puhább gyümölcsöket (pl. déligyümölcsöket, bogyós gyümölcsöket stb.), majd a keményebb gyümölcsöket (pl. almát, sárgarépát stb.) tegye a készülékbe. A fordulatszámot mindig a feldolgozandó alapanyagok megfelelően válassza ki.

- A gyümölcsfacsaróba fagyott, vagy túl kemény élelmiszert és alapanyagot (pl. cukornádat) nem szabad beletenni.
- Az adagoló torokba A② csak fokozatos és kis nyomással adagolja az alapanyagokat. Ne tömje tele az adagoló torkot A② és az alapanyagot ne nyomja gyorsan és túl nagy erővel a készülékbe. A rost és a lé szétválasztása folyamatosan történik, a gyorsabb adagolással és nagyobb nyomással ezt a folyamatot nem tudja felgyorsítani.
- Az almálé nem barnul meg, ha abba pár csepp citromlevet cseppent.
- A kifacsart levét frissen fogyassza el, ellenkező esetben a vitamintartalom kisebb lesz.

A GYÜMÖLCSFACSAÓ SZÉTSZERELÉSE

1. A szétszerelés előtt a gyümölcscentrifugát kapcsolja le a működtető gomb 0 állásba fordításával, és a hálózati vezetéket is húzza ki az aljzatból. Várja meg a forgó alkatrészek teljes lefékeződését.
2. A lé kifolyó csőrt A⑦ húzza fel, hogy ne csöpögjön ki a lé a készülékből.
3. A fedélről hajtja le a biztonsági kengyelt A⑧.
4. A fedelet A③ emelje le, és rostgyűjtő edény A⑥ alját hajtja ki. Az edényt húzza ki a A⑤ légyűjtő gallérja alól.
5. A motoros egységről A⑨ felfelé húzva emelje le a légyűjtőt A⑤, a rozsdamentes acélszítát A④ még ne vegye ki.
6. A rozsdamentes acélszítát A④ emelje ki a légyűjtőből A⑤. Ajánljuk, hogy a rozsdamentes acélszítát A④ a mosogató felett vegye ki.



Figyelmeztetés!

A szita A④ alján kések találhatók. Ügyeljen arra, hogy a szita A④ megfogása és tisztítása közben ne szenvedjen sérülést. A késeket ne érintse meg.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A gyümölcscentrifugát kapcsolja le, várja meg a forgó alkatrészek lefékeződését és a hálózati vezetéket is húzza ki a fali aljzatból.
- A gyümölcscentrifugát szedje szét, majd az alábbiak szerint azt tisztítsa meg. Javasoljuk, hogy a használat után azonnal tisztítsa meg a készüléket, mert a megszáradt rostot és levét nehezebb eltávolítani.
- A nyomórúdát A①, rozsdamentes acélszítát A④ és a rostgyűjtő edényt A⑥ mosogatógépben is elmosogathatja. A rozsdamentes acélszítát A④ a mosogatógép felső polcán mosogassa el.

A gyümölcscentrifuga házának a tisztítása

- A gyümölcscentrifuga házát enyhén benedvesített ruhával törölje meg, majd puha ruhával törölje szárazra.
- A hálózati vezetékről törölje le az élelmiszer maradványokat.

A légyűjtő, a fedél, a nyomórúd, a légyűjtő és a rostgyűjtő edény tisztítása

- Az alkatrészeket mosogatószeres meleg vízben mosogassa el. Az alkatrészeket öblítse le és szárítsa meg.

Az acélszita tisztítása

- A hatékony gyümölcslé kinyerés érdekében az acélszita A④ legyen tökéletesen tiszta. A szítába A④ száradt rost negatív hatással van a gyümölcs feldolgozására.
- A használat után a szítát A④ azonnal tegye meleg, mosogatószeres vízbe, körülbelül 10 percre.

Gyümölcscentrifuga

SJE 1055SS / SJE 1056RD / SJE 1057BK

PH

- A szitát A④ ezt követően tegye folyó víz alá, és nejlon kefével (középről kifelé) tisztítsa ki a késeket. A késeket ne érintse meg, ellenkező esetben vágási sérülést szenvedhet. A kitisztított szitát A④ tartsa a fény felé, és ellenőrizze le a kis lyukak átláthatóságát. Ha tömődést észlel, akkor a szitát A④ tegye forró vízbe (10%-os citromlé oldatba). Az oldat a gyümölcsmaradványokat fellazítja, ami után a tisztítást a nejlon kefével ismételje meg.
- A szitát A④ folyó víz alatt ismét öblítse le, majd szárítsa meg.

A lerakódások, az agresszív foltok és szagok eltávolítása

- Bizonyos gyümölcsök és zöldségek elszíneződéseket okozhatnak a készülék műanyag alkatrészein. Ez megelőzhető, ha a készülék alkatrészeit a használat után azonnal elmossa. Ha az alkatrészek elszíneződések láthatók, akkor azokat mártsa 10%-os citromlé oldatba.
- A motoros egységet és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani, illetve folyó víz alatt elmosni tilos.
- A tisztításhoz ne használjon agresszív és karcoló tisztítószereket, higítót vagy benzint.

TÁROLÁS

- A készüléket használaton kívül száraz és tiszta helyen, gyerekektől elzárva tárolja. A készüléket összeszerelt állapotban is lehet tárolni.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség.....	220–240 V
Névleges frekvencia	50/60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel.....	800 W
Zajszint.....	80 dB

A készülék deklarált zajszintje 80 dB(A), ami "A" akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt figyelembe véve.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE

Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasznált termék az üzletben is leadható. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.